

《法兰西内战》

学习参考材料

(初 稿)

北京大学国际政治系

一九七三年十月

A125

1

A8/2

《法 兰 西 内 战》

学习参考材料

(初 稿)

5

北京大学国际政治系编

一九七三年十月

一、马克思 恩格斯 列宁 斯大林

论 巴 黎 公 社

目 录

一、马克思恩格斯列宁斯大林论

- 巴黎公社 (1)
- (一) 巴黎公社是无产阶级革命群众运动
的伟大创造..... (1)
- (二) 巴黎公社是国际的精神产儿..... (2)
- (三) 巴黎公社是无产阶级革命打碎资产阶级
国家机器的第一次尝试..... (3)
- (四) 巴黎公社就是无产阶级专政..... (5)
- (五) 巴黎公社失败的教训..... (6)
- (六) 巴黎公社的伟大历史意义..... (7)

二、《法兰西内战》写作的

- 历史背景 (9)

三、《法兰西内战》一书的

- 内容提要 (25)
- 弗·恩格斯写的导言..... (25)
- 国际工人协会总委员会关于普法战争的
两篇宣言..... (46)
- 《法兰西内战》——国际工人协会总委员会宣言… (66)
- 一..... (66)
- 二..... (78)

三.....	(91)
四.....	(115)

四、《法兰西内战》一书的

词句注释	(131)
------------	-------

弗·恩格斯写的导言

1. 国际总委员会 (第 1 页)	(131)
2. 《路易·波拿巴的雾月十八日》 (第 1 页)	(131)
3. 路易·波拿巴 (第 1 页)	(132)
4. 德国在所谓解放战争之后所遭到的一切不幸, 又将更残酷地压到它头上来 (第 1 页)	(132)
5. 俾斯麦 (第 1 页)	(133)
6. 非常法和对社会党人的迫害 (第 1 页)	(134)
7. 社会党人 (第 1 页)	(134)
8. 吞并亚尔萨斯—洛林就会“迫使法国投入 俄国的怀抱” (第 1 页)	(135)
9. 反对斯拉夫种族与罗曼语种族联合势力 的战争 (第 2 页)	(135)
10. 难道俾斯麦不是在整整二十年内徒劳地 追求了沙皇的宠爱 (第 2 页)	(136)
11. 小小的普鲁士在未变成“欧洲第一强国”前 (第 2 页)	(136)
12. 达摩克利斯剑 (第 2 页)	(137)
13. 柏利维尔斜坡一带 (第 2 页)	(137)
14. 议会反对派的自由派资产者举行了要求改革 的宴会 (第 3 页)	(137)

15. 资产阶级和小资产阶级中的急进阶层和共和阶层 (第 3 页) (138)
16. 工人们就开始了巷战; 路易—菲力普消失了 (第 3 页) (138)
17. 1848年的六月起义 (第 3 页) (139)
18. 对手无寸铁的俘虏的血腥屠杀, 其残忍程度是从那招致了罗马共和国覆灭的内战以来未曾见过的 (第 3 页) (139)
19. 三个皇朝政党 (第 4 页) (140)
20. 在1851年12月 2 日把资产阶级的最后堡垒即国民议会也炸毁了 (第 4 页) (141)
21. 第二帝国 (第 4 页) (142)
22. 沙文主义 (第 4 页) (142)
23. 要求归还1814年失去的第一帝国的边疆, 或者至少归还第一共和国的边疆 (第 4 页) ... (143)
24. 无论向什么地方扩张疆土, 都不如靠占领德国莱茵河左岸地区那样厉害地激起法国沙文主义者的幻想 (第 4 页) (144)
25. 1866年的普奥战争 (第 5 页) (144)
26. 波拿巴在期待“领土报酬”时既然受了俾斯麦的欺骗以及他自己的过分狡猾的观望政策的欺骗, 也就除了战争之外别无他路可走 (第 5 页) (145)
27. 结果是把他推上了色当, 随后又把他推上了威廉堡 (第 5 页) (146)
28. 1870年 9 月 4 日的巴黎革命 (第 5 页) (146)
29. 麦茨 (第 5 页) (147)

30. 前立法团 (第 5 页) (147)
31. “国防政府” (第 5 页) (147)
32. 一切能荷枪作战的巴黎人都为防御目的编入了
国民自卫军和武装起来 (第 5 页) (148)
33. 10月31日, 有几个工人营攻下了市政厅, 并
且逮捕了一部分政府成员 (第 5 页) (148)
34. 1871年 1 月28日投降了 (第 5 页) (149)
35. 容克 (第 6 页) (149)
36. 新政府的首脑梯也尔 (第 6 页) (150)
37. 国民自卫军中央委员会 (第 6 页) (151)
38. 人质 (第 7 页) (152)
39. 凯旋柱 (第 7 页) (152)
40. 公社决定拆毁专为处死路易十六赎罪而
建筑的小教堂 (第 7 页) (152)
41. 实行宗教对国家来说仅仅是私人事情的原则
(第 7 页) (153)
42. 巴黎运动的阶级性质 (第 7 页) (153)
43. 艾德将军 (第 8 页) (153)
44. 布朗基 (第 8 页) (153)
45. “公社社员墙” (第 9 页) (154)
46. 萨克森军 (第 9 页) (155)
47. 蒲鲁东 (第 9 页) (155)
48. 瓦扬 (第 9 页) (156)
49. 银行掌握在公社手中, 这会比扣留一万个
人质还有更大的意义 (第 9 页) (157)
50. “可能派” (第10页) (157)
51. 两个轮流执政的大政党 (第11页) (157)

52. 美国人在最近三十年来是如何千方百计想要摆脱这种难堪的桎梏（第11—12页）……………（158）
53. 印第安人（第12页）……………（158）
54. 国家是“观念的实现”，或是译成了哲学语言的尘世的上帝王国，也就是永恒的真理和正义所借以实现或应当借以实现的场所（第12页）……………（158）
55. 社会民主党的庸人（第13页）……………（159）

国际工人协会总委员会关于普法

战争的第一篇宣言

56. 路易·波拿巴利用法国的阶级斗争篡夺了政权（第14页）……………（160）
57. 全民投票并不是要杀害某一个人，而是要杀害几国人民的信号（第15页）……………（160）
58. 1870年7月的军事阴谋不过是1851年12月的政变的修正版（第15页）……………（161）
59. “血税”（第15页）……………（161）
60. 比埃特里（第16页）……………（162）
61. 第二帝国的结局也会象它的开端一样，不过是一场可怜的模仿剧（第16页）……………（162）
62. 正是欧洲各国政府和统治阶级让路易·波拿巴在十八年内表演了复辟帝国的残酷笑剧（第16页）……………（162）
63. 霍亨索伦王朝兼并德国（第16页）……………（163）
64. 普鲁士（第16页）……………（163）
65. 如果萨多瓦之役不是打胜而是打败了，那末

法国军队就会以普鲁士盟友资格蹂躏德国。普鲁士在得胜之后，难道有片刻想过要以一个自由的德国去和一个被奴役的法国相对抗吗？（第16页）

..... (164)

66. 以前只是在莱茵河的一岸盛行的波拿巴制度，现在在它的另一岸上也同样盛行起来了。在这种情形下，除了战争，还能期待什么呢？（第17页）..... (164)
67. “我们反对一切战争”（第17页）..... (165)
68. 在这场自杀性斗争的背景上，显现出俄国的阴森形象（第18页）..... (166)
69. 俄国政府……已向普鲁特河方面集中了军队（第18页）..... (166)
70. 哥萨克（第18页）..... (167)
71. 德国在它进行了反对拿破仑第一的解放战争以后，曾经有数十年之久匍匐跪倒在沙皇脚下（第18页）..... (167)

国际工人协会总委员会

关于普法战争的第二篇宣言

72. 在军事行动尚未开始以前（第20页）..... (167)
73. 北德意志联邦（第20页）..... (168)
74. 这个在1846年—1870年间争取公民自由的斗争中曾表现过空前犹豫、无能和怯懦的资产阶级（第21页）..... (168)
75. 这两省的领土先前有个时候曾经隶属于早已寿终正寝的德意志帝国（第22页）..... (169)

76. 斯特拉斯堡只有在南德意志与北德意志分离的时候,才能使南德意志受到威胁 (第22页) (169)
77. 提尔西特和约 (第23页) (170)
78. 条顿族的爱国主义 (第24页) (171)
79. 当然不是德国人……染污了双手呀
(第24页) (171)
80. 亚历山大也自鸣得意地认为1870年的战争将使德国和法国都筋疲力竭,因而使他成为西欧大陆命运的最高主宰 (第24页) (171)
81. 土伊勒里宫 (第26页) (172)
82. 法国工人应当执行自己的公民职责,但同时他们不应该为1792年的民族回忆所迷惑,就象法国农民曾经为第一帝国的民族回忆所欺骗那样 (第27页) (172)
83. 海格立斯 (第27页) (174)
84. 美国奴隶主的叛乱 (第28页) (174)

法 兰 西 内 战

—

85. 特罗胥 (第33页) (176)
86. 一伙钻营禄位的律师 (第33页) (176)
87. 工人阶级的真正领袖们还囚禁在波拿巴的监狱里 (第33页) (176)
88. 茹尔·法夫尔 (第34页) (176)
89. 科尔崩 (第34页) (177)
90. 甘必大 (第34页) (177)
91. 苏桑 (第35页) (177)

92. 由俾斯麦的俘虏组成的法国政府，——这种
角色下流之至，甚至连路易·波拿巴在色当
时都没有敢于承担（第35页） (177)
93. 米里哀尔（第35页） (178)
94. 皮克和泰费尔（第35页） (178)
95. 厄内斯特·皮卡尔是国际政府中的约·密勒
（第36页） (178)
96. 阿尔图尔·皮卡尔（第36页） (179)
97. 茹尔·费里（第36页） (179)
98. 背弃了他的恩人拉菲特（第37页） (179)
99. 在对付贝里公爵夫人上充当了密探大臣和监
狱助产婆的角色（第37页） (180)
100. 埃斯帕特罗摄政王（第37页） (180)
101. 基佐（第38页） (181)
102. “蝇子米拉波”（第38页） (181)
103. 这个议会制共和国是一种无名的空位王朝
（第38页） (181)
104. 唐·卡洛斯（第38页） (182)
105. 梯也尔忘记了……对路易·波拿巴产生的
私怨（第38—39页） (182)
106. 他在自己的历史著作中就是一味替拿破仑
第一擦靴子的（第39页） (183)
107. 法国陈旧的保护关税制度（第39页） (183)
108. 穷得和约伯一样（第39页） (183)
109. 贝累（第40页） (184)
110. 法兰西的苏拉（第40页） (184)
111. “无双议院”（第41页） (184)

- 112. 法国的所有布索那克 (第41页) (184)
- 113. 普鲁士的夏洛克 (第42页) (185)
- 114. 用国内战争即奴隶主叛乱来结束对外战争
(第42页) (185)
- 115. 杜弗尔 (第43页) (186)
- 116. 普野一克尔蒂约 (42页) (186)
- 117. 弗路朗斯 (第42页) (186)
- 118. 维努亚 (第42页) (186)
- 119. 瓦伦顿 (第42页) (187)
- 120. 奥雷耳·德·帕拉丹 (第42页) (187)
- 121. 茹尔·西蒙 (第43页) (187)

二

- 122. 俾斯麦的俘虏们按照投降条件……为自己保留了一支相当可观的护身军队
(第44页) (188)
- 123. 蒙马特尔、伯利维尔和拉一维勒特
(第44页) (188)
- 124. 如果没有9月4日的革命,这个国民议会就势必立即让位给1869年在法国人统治下而不是在普鲁士人统治下由普选产生的、后来被革命强迫解散的立法团 (第45页) (188)
- 125. 用革命手段推翻那产生了第二帝国并且已在这个帝国庇护下弄到完全腐朽地步的政治条件和社会条件 (第45页) (189)
- 126. 这些告示结果只好用一个宣言来代替
(第46页) (190)

127. 欧洲一时似乎怀疑在它眼前发生的这些惊人的政治和军事变动的真实性，还以为这也许是早已消逝的往事的梦幻（第46页） (190)
128. 勒康特（第46页） (191)
129. 克列芒·托马（第46页） (191)
130. 特罗胥的布列塔尼部队（第47页） (191)
131. 波拿巴手下的科西嘉部队（第47页） (191)
132. 塔米济埃（第47页） (191)
133. 勒夫洛（第47页） (192)
134. 就象威尔士亲王夫人驾进伦敦城时对被挤死者的命运应负的责任一样（第48页） (192)
135. 埃克朗（第48页） (192)
136. 科特洛贡（第48页） (192)
137. 昂利·德·佩恩（第48页） (192)
138. 国民自卫军的一位将军（第48页） (193)
139. 约书亚的羊角声对耶利哥城墙所产生的那种影响（第49页） (193)
140. （其中一人是中央委员会委员）
（第49页） (193)
141. 尚加尔涅（第49页） (193)
142. 海军上将赛塞率领的武装示威（第49页） ... (194)
143. 反而使秩序党能够在3月26日的公社选举中再次进行较量（第49页） (194)
144. 杜瓦尔（第50页） (194)
145. 加利费（第50页） (195)
146. 塔梅尔兰（第50页） (195)
147. 再没有比伏尔泰就已预见过的这种可以暂时

姿意发挥其老虎本能的猴子更加可恶的了

- (第50页) (195)
148. 十二月政变的将军们 (第51页) (196)
149. 托伦 (第51页) (196)

三

150. 中央集权的国家政权……是起源于君主专制时代 (第52页) (198)
151. 当时它充当了新兴资产阶级社会反对封建制度的有力武器 (第52页) (199)
152. 但是, 封建领主的特权……这一切中世纪的垃圾阻碍了它的发展 (第52页) (199)
153. 十八世纪法国革命 (第52页) (200)
154. 这座大厦是在第一帝国时期建立起来的 (第52页) (201)
155. 而第一帝国本身则是由老朽的半封建的欧洲反对近代法国的几次同盟战争产生的 (第52页) (202)
156. 在以后的各个统治时代 (第52页) (202)
157. 1830年的革命把政权从地主手里夺来交给了资本家, 也就是从离工人阶级较远的敌人手里夺来转交给了工人阶级的更为直接的敌人 (第53页) (203)
158. 资产阶级共和党人在建树了他们唯一的六月勋业以后, 不得不从秩序党的前列退居后列。 (第53页) (203)
159. 它在这个人数很少的阶级和这个阶级以外的

整个社会机体之间挖成了一道鸿沟。

- (第53页) (204)
160. 统治阶级对生产者大众不断进行的十字军讨伐 (第54页) (204)
161. 第二帝国原是秩序党共和国的自然产物 (第54页) (205)
162. 以普选为批准手续 (第54页) (206)
163. 以宝剑为王笏的第二帝国 (第54页) (206)
164. 声称它已经把一切阶级团结到复活了的国家荣誉的幻想周围 (第54页) (206)
165. 帝国是在资产阶级已经丧失治国能力而工人阶级又尚未获得这种能力时唯一可能的统治形式 (第54页) (207)
166. 普鲁士本来渴望把这种统治制度的重心从巴黎移到柏林去, 而它的刺刀却把这个国家政权的以及由这个政权拯救了的社会的全部腐朽性尽行揭穿了 (第54页) (207)
167. 巴黎无产阶级用以欢迎二月革命的“社会共和国”口号, 不过是表示了希望建立一种不仅应该消灭阶级统治的君主制形式, 而且应该消灭阶级统治本身的共和国的模糊意向 (第55页) (208)
168. 公社不应当是议会式的, 而应当是同时兼管行政和立法的工作机关 (第55页) (208)
169. 宣布教会与国家分离 (第55页) (209)
170. 法官已失去其表面的独立性, 这种独立性只是他们用来掩盖自己向历届政府卑鄙谄媚的

- 假面具，而他们对于这些政府是依次宣誓尽忠，然后又依次背叛的（第56页） (209)
171. 留给中央政府的为数不多然而非常重要的职能，则不应该象有人故意捏造的那样予以废除（第56页） (210)
172. 以民族统一的体现者自居同时却脱离民族、驾于民族之上的国家政权（第56页） (210)
173. 正如个人选择的权力为任何一个工厂主服务，使他们能为自己的企业找到工人、监工和会计一样（第56页） (211)
174. 被误认为是……中世纪公社的复活
（第57页） (211)
175. 孟德斯鸠和吉伦特派所梦想的那种许多小邦的联盟（第57页） (212)
176. 公社……被误认为是反对过分集权的古老斗争的扩大形式（第57页） (212)
177. 特殊的历史条件可能阻碍象在法国出现过的那种资产阶级统治形式的典型发展，而造成例如英国那样的状态（第57页） (213)
178. 济贫所（第57页） (213)
179. 公社是企图恢复它在路易一菲力浦时代曾经享有过、而在路易一拿破仑时代被乡村对城市的虚假统治所排除了的对乡村的统治
（第57页） (213)
180. 铁血阴谋（第57页） (214)
181. 作为对1791年法国旧城市制度的拙劣模仿品的普鲁士城市制度（第58页） (215)

182. 廉价政府 (第58页) (216)
183. 无论廉价政府或“真正共和国”，都不是它的终极目的，而是伴随它出现的一些现象
(第58页) (216)
184. 生产者的政治统治不能与他们的社会奴隶地位永久不变状态同时并存 (第58页) (216)
185. 劳动一被解放，大家都会变成工人，于是生产劳动就不再是某一个阶级的属性了
(第58页) (216)
186. 虽然近六十年来写过和讲过不少关于工人解放的话，可是只要工人们在什么地方断然当家做主，那些替……现代社会辩护的人，立刻就弹起辩护的调子来反对他们
(第58页) (217)
187. 它曾想把现在主要用作好役和剥削劳动的工具的生产资料，土地和资本变成自由集体劳动的工具，以实现个人所有权 (第59页) ... (217)
188. “不可能的”共产主义啊 (第59页) (217)
189. 周期的痉挛现象 (第59页) (218)
190. 乌托邦 (第59页) (218)
191. 伏尔泰思想 (第60页) (218)
192. 法国农民……在1815年以后不得不付予10亿赔偿金 (第61页) (219)
193. 1848年，资产者们对农民的土地征收了每法郎加45生丁的附加税 (第61页) (219)
194. 瓦拉几亚的流氓加内斯科 (第62页) (219)
195. 马尔科夫斯基 (第62页) (220)